



红楼梦

彩图本
中国古典名著
注音版

CAI TU BEN
ZHONG GUO GU DIAN MING ZHU
ZHU YIN BAN



江苏少年儿童出版社

(清) 曹雪芹 著



彩图本中国古典名著注音版

HONGLOUMENG

红楼梦



凤凰出版传媒集团



江苏少年儿童出版社

图书在版编目(CIP)数据

红楼梦/湖蓝美术编绘. —南京:江苏少年儿童出版社,2008.4

ISBN 978-7-5346-3989-0

I. 红… II. 湖… III. 汉语拼音—儿童读物 IV. H125.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2007)第 132819 号

书 名 彩图本中国古典名著注音版——红楼梦

出版发行	凤凰出版传媒股份有限公司 江苏少年儿童出版社
苏少地址	南京市湖南路 1 号 A 楼, 邮编: 210009
经 销	凤凰出版传媒股份有限公司
印 刷	常熟华通印刷有限公司
开 本	880×1240 毫米 1/24
印 张	11 插页 4
版 次	2013 年 1 月第 3 版 2013 年 1 月第 1 次印刷
书 号	ISBN 978-7-5346-3989-0
定 价	28.00 元

(图书如有印装错误请向出版社出版科调换)

【目 录】

1

【通灵玉转世人间】

9

【黛玉初会贾宝玉】

21

【雨村枉断葫芦案】

30

【宝钗初识通灵玉】

37

【熙凤协理宁国府】

45

【大观园小试宝玉】

55

【荣府归省庆元宵】

61

【落红满地共情长】

69

【泣香冢黛玉葬花】

79

【晴雯撕扇作一笑】

85

【蒙冤屈宝玉遭笞】

93

【赠丝帕慰痴黛玉】

99

【刘姥姥游大观园】

109

【生不测凤姐庆生】

117

【抗权贵鸳鸯拒婚】

123

【芦雪庵雪日联句】





129

【晴雯病补孔雀裘】

133

【敏探春理大观园】

141

【紫鹃借辞试宝玉】

149

【柳叶渚边叱莺燕】

157

【茉莉粉替蔷薇硝】

165

【申冤情宝玉瞒赃】

171

【湘云醉卧芍药圃】

177

【怡红院群芳夜宴】

181

【三姐情定鸳鸯剑】

189

【熙凤借刀害尤娘】

197

【荣府抄检大观园】

207

【芙蓉祭晴雯之死】

213

【潇湘馆痴魂惊梦】

221

【试文字宝玉提亲】

229

【王熙凤施调包计】

237

【绛草情断金玉缘】

245

【好事终查抄贾府】

253

【尘缘尽宝玉出走】

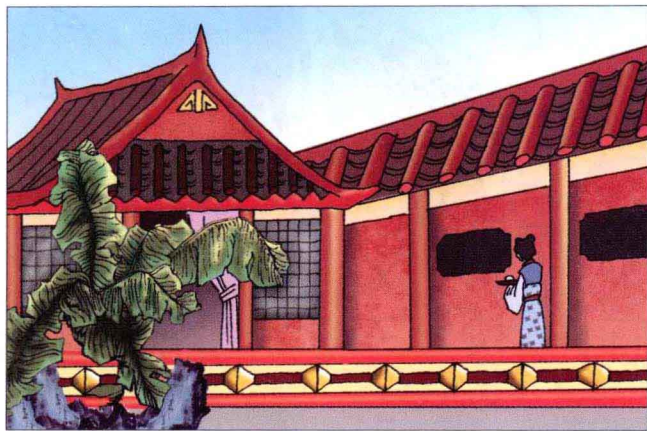


通灵玉转世人间

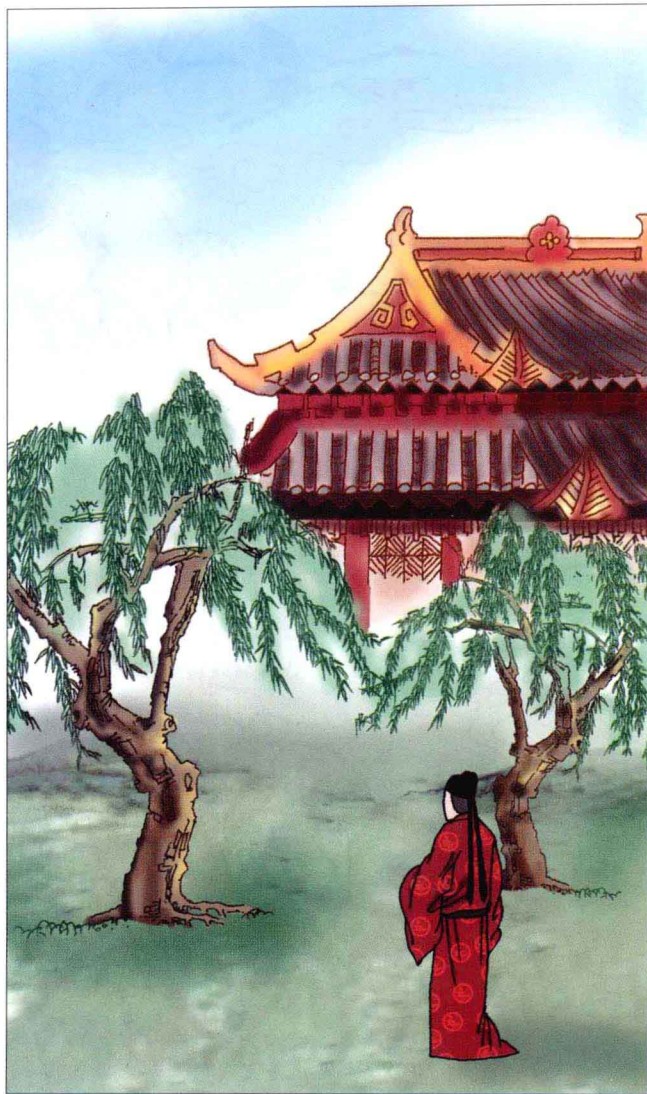
1. 话说女娲补天时，留下了一块顽石。顽石变成人形，来到太虚幻境，被仙子们称做“神瑛侍者”。灵河岸边有一棵绛珠仙草，神瑛侍者每天用甘露浇灌它。



2. jiàng zhū xiān cǎo hěn tōng líng xìng fā
绛珠仙草很通灵性，发
shì yào yòng yì shēng de yǎn lèi lái bào dá
誓要用一生的眼泪来报答
shén yīng shì zhě
神瑛侍者。



3. wán shí xiàng wǎng rén jiān yú shì
顽石向往人间，于是，
kōng kōng dào rén bāng tā tóu shēng dào le jīng
空空道人帮他投生到了京
chéng de róng guó fǔ
城的荣国府。



4. gū sū chéng lǐ yǒu zuò hú lu miào
姑苏城里有座葫芦庙，
pín qióng de dú shū rén jiǎ yǔ cūn jiè zhù
贫穷的读书人贾雨村借住
zài zhè lǐ
在这里。



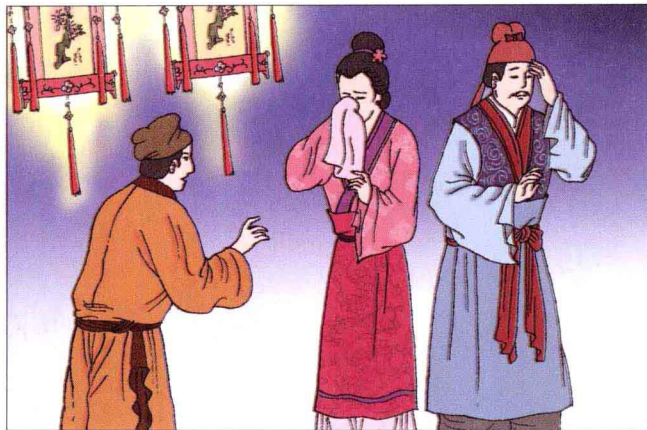
5. hú lu miào páng zhù zhe yí hù rén jiā ,
葫 芦 庙 旁 住 着 一 户 人 家 ,
zhǔ rén de míng zì jiào zuò zhēn shì yīn
主 人 的 名 字 叫 做 甄 士 隐 。



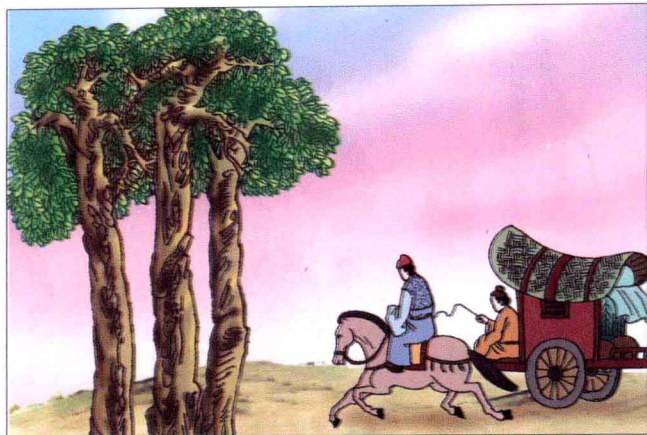
6. zhēn shì yīn hěn xīn shǎng jiǎ yǔ cūn ,
甄 士 隐 很 欣 赏 贾 雨 村 ,
sòng tā wǔ shí liǎng yín zǐ , zī zhù tā
送 他 五 十 两 银 子 , 资 助 他
fù jīng gǎn kǎo 。
赴 京 赶 考 。



7. zhēn shì yīn yǒu ge nǚ ér huàn zuò yīng
甄 士 隐 有 个 女 儿 唤 作 英
lián , shēng de cōng míng kě ài , hěn shòu
莲 , 生 得 聪 明 可 爱 , 很 受
fù mǔ chǒng ài 。
父 母 宠 爱 。



8. yí ge yuán xiāo jié , jiā pú bào yīng
一 个 元 宵 节 , 家 仆 抱 英
lián qù kàn shè huǒ huā dēng , cóng cǐ jiù
莲 去 看 社 火 花 灯 , 从 此 就
méi le yīn xìn 。
没 了 音 信 。



9. zhēn jiā rén sì chù xún zhǎo méi zhǎo
甄 家 人 四 处 寻 找 ， 没 找
dào nǚ ér , hòu lái yòu zāo le huǒ zāi ,
到 女 儿 ， 后 来 又 遭 了 火 灾 ，
zhǐ hǎo tóu bèn qīn qì qù le 。
只 好 投 奔 亲 戚 去 了 。



10. jiǎ yǔ cūn dāng guān hòu bù jiǔ yīn
贾 雨 村 当 官 后 不 久 ， 因
wèi tān zāng wǎng fǎ bèi gé zhí le tā
为 贪 赃 枉 法 被 革 职 了 。 他
sì chù yóu guàng lái dào yáng zhōu 。
四 处 游 逛 ， 来 到 扬 州 。



11. yáng zhōu xún yán yù shǐ lín rú hǎi yǒu
扬 州 巡 盐 御 史 林 如 海 有
ge nǚ ér jiào zuò dài yù zhèng shì jiàng
个 女 儿 叫 做 黛 玉 ， 正 是 绛
zhū xiān cǎo zhuǎn shì ér shēng 。
珠 仙 草 转 世 而 生 。



12. yǒu rén tuī jiàn jiǎ yǔ cūn zuò le dài
有 人 推 荐 贾 雨 村 做 了 黛
yù de lǎo shī dài yù tiān zī cōng yǐng
玉 的 老 师 。 黛 玉 天 资 聪 颖 ,
yǔ cūn shí fēn shěng lì
雨 村 十 分 省 力 。



13. bù jiǔ , dài yù de mǔ qīn qù shì
不 久 , 黛 玉 的 母 亲 去 世
le , dài yù shí fēn shāng xīn bìng dǎo
了 , 黛 玉 十 分 伤 心 , 病 倒
le 。
了 。



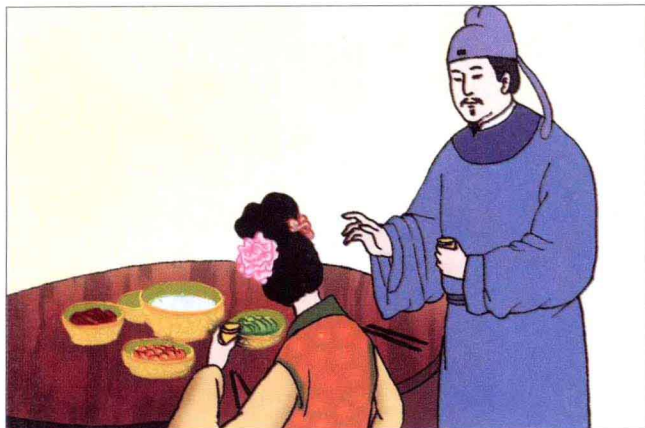
14. zhè tiān , yǔ cūn yù dào le lǎo péng
这 天 , 雨 村 遇 到 了 老 朋
you lěng zǐ xīng liǎng rén liáo qǐ jīng chéng
友 冷 子 兴 , 两 人 聊 起 京 城
de jiǎ fù
的 贾 府 。



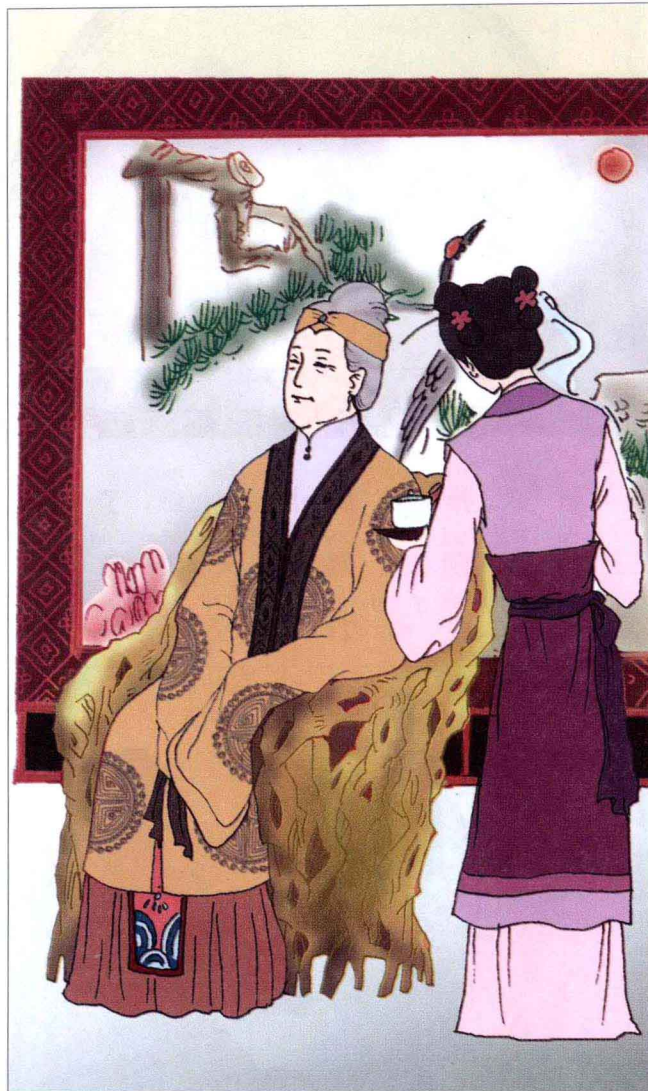
15. jiǎ fù zhàn jù jīng chéng de bàn tiáo dà
贾 府 占 据 京 城 的 半 条 大
jiē jiē dōng shì níng guó fù jiē xī
街 , 街 东 是 宁 国 府 , 街 西
shì róng guó fù
是 荣 国 府 。



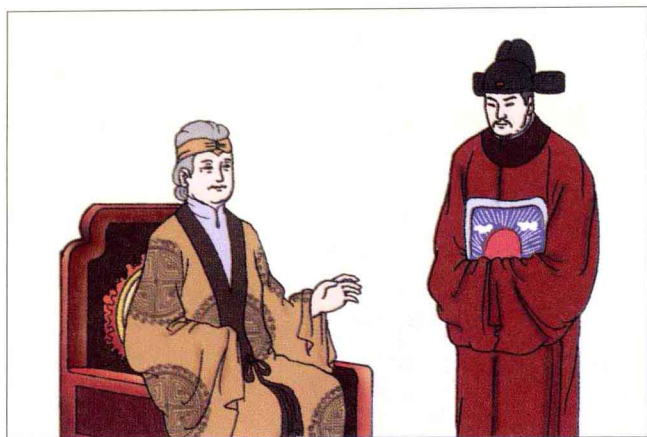
16. níng guó gōng hé róng guó gōng shì tóng bào
宁 国 公 和 荣 国 公 是 同 胞
xiōng dì tā men sǐ hòu jiǎ fǔ de
兄 弟 。 他 们 死 后 ， 贾 府 的
jìng kuàng yǐ jīng dà dà bù rú cóng qián le 。
境 况 已 经 大 大 不 如 从 前 了 。



17. níng guó fǔ de jiǎ zhēn zhī zhī dào xún
宁 国 府 的 贾 珍 只 知 道 寻
huān zuò lè tā de ér zǐ jiào jiǎ róng ,
欢 作 乐 。 他 的 儿 子 叫 贾 蓉 ，
jiǎ zhēn de mèi mei jiào zuò xī chūn 。
贾 珍 的 妹 妹 叫 做 惜 春 。



18. róng guó fǔ de dāng jiā shì dài yù de
荣 国 府 的 当 家 是 黛 玉 的
wài pó shǐ tài jūn rén men jiào tā jiǎ
外 婆 史 太 君 ， 人 们 叫 她 贾
mǔ 。
母 。



19. shǐ tài jūn de dà ér zǐ jiǎ shè jì
史太君的大儿子贾赦继
chéng le guān jué , èr ér zǐ jiǎ zhèng zuò
承了官爵，二儿子贾政做
le yuán wài láng 。
了员外郎。



20. jiǎ zhèng de qī zǐ wáng fū rén shēng xià
贾政的妻妻子王夫人生下
le xián zhe bǎo yù de nán hái , qǔ míng
了衔着宝玉的男孩，取名
bǎo yù 。 jiǎ mǔ hěn téng ài tā
宝玉。贾母很疼爱他。



21. jiǎ zhèng de dà nǚ ér yuán chūn bèi xuǎn
贾政的大女儿元春被选
jìn gōng zhōng zuò nǚ shǐ 。
进宫中做女史。



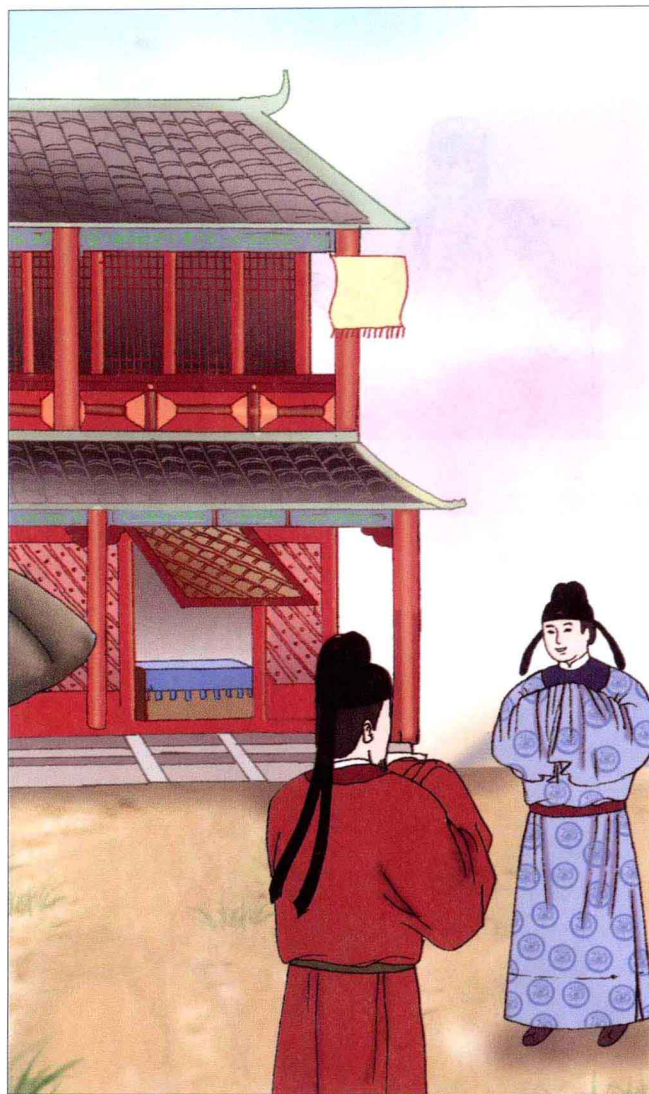
22. jiǎ zhèng hái yǒu yī shuāng ér nǚ , yī
贾政还有一双儿女，一
ge huàn zuò tàn chūn , yī ge míng jiào jiǎ
个唤作探春，一个名叫贾
huán 。
环。



23. yuán chūn tàn chūn xī chūn hé jiǎ
元 春 探 春 惜 春 和 贾
shè de nǚ ér yíng chūn bèi chēng zuò jiǎ
赦 的 女 儿 迎 春 被 称 作 贾
fǔ sì xiǎo jiě zǐ
府 四 小 姐 子。



24. jiǎ shè de ér zǐ jiǎ lián qū le wáng
贾 赦 的 儿 子 贾 琏 娶 了 王
fū ren de nèi zhī nǚ wáng xī fèng wéi qī
夫 人 的 内 侄 女 王 熙 凤 为 妻 ，
rén chēng fèng jiě zǐ
人 称 凤 姐 子。



25. jiǎ yǔ cūn hé lěng zǐ xīng liǎng rén yòu
贾 雨 村 和 冷 子 兴 两 人 又
liáo le yí huì er jiù gào bié le
聊 了 一 会 儿 ， 就 告 别 了。

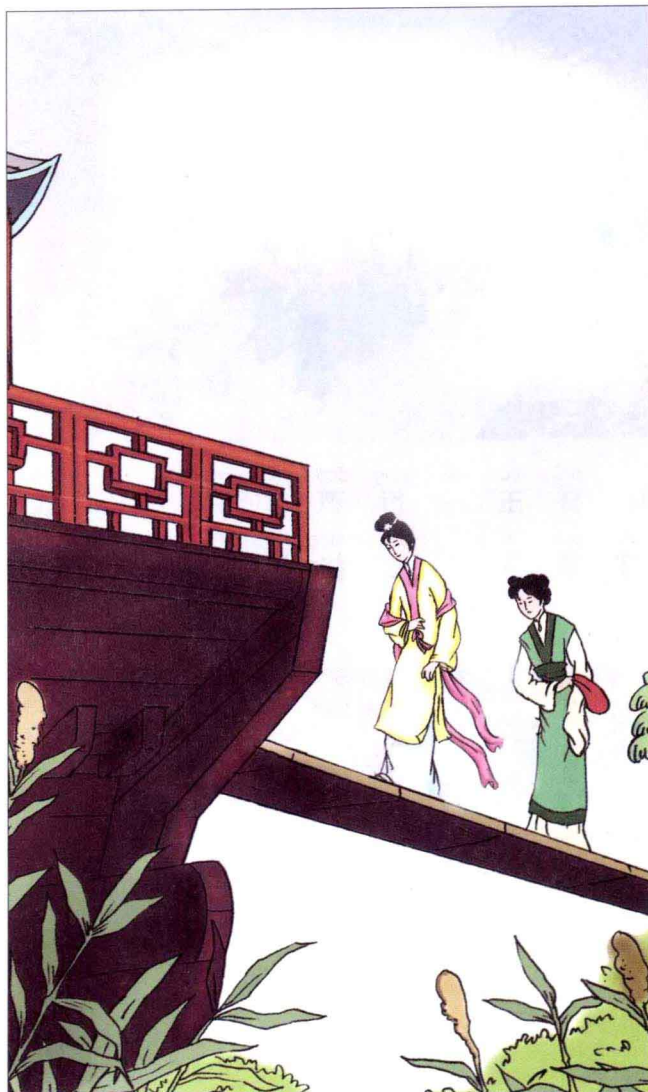


黛玉初会贾宝玉

1. jiǎ yǔ cūn huí dào zhù chù , zhèng qiǎo
贾 雨 村 回 到 住 处 , 正 巧
jiǎ fǔ shǐ tài jūn pài rén lái jiē dài yù
贾 府 史 太 君 派 人 来 接 黛 玉
qù zhù 。
去 住 。



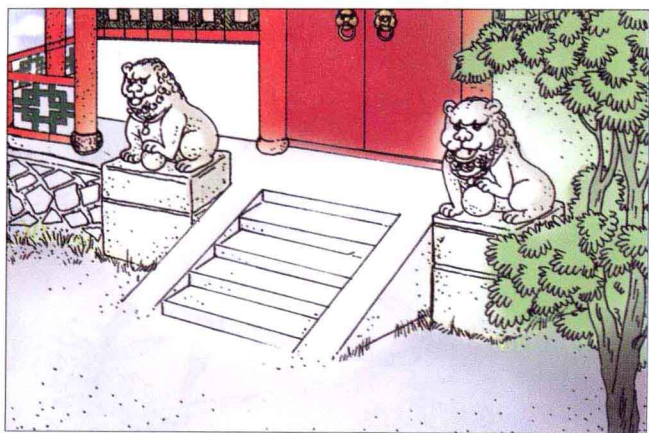
2. lín rú hǎi wèi jiǎ yǔ cūn xiě le jiàn
林 如 海 为 贾 雨 村 写 了 荐
shū , qǐng tā dài zhe dài yù qián wǎng jīng
书 , 请 他 带 着 黛 玉 前 往 京
chéng 。
城 。



3. dài yù sǎ lèi bài bié fù qīn , suí
黛 玉 洒 泪 拜 别 父 亲 , 随
nǚ niáng hé pú rén dēng shàng jiǎ fǔ de chuán ,
奶 娘 和 仆 人 登 上 贾 府 的 船 ,
jiǎ yǔ cūn yí lù hù sòng 。
贾 雨 村 一 路 护 送 。



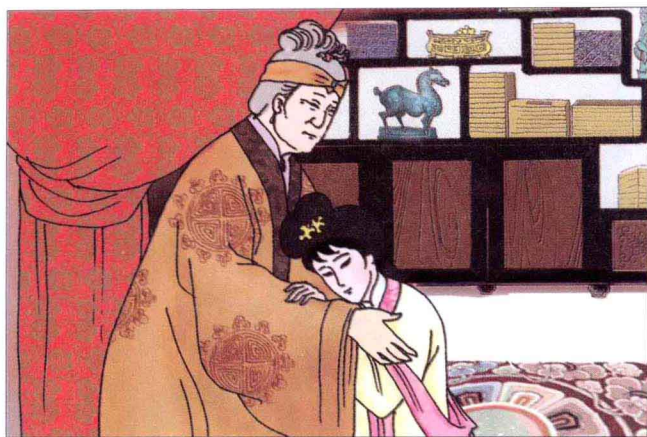
4. dài yù yì xíng dào le jīng chéng shàng
黛 玉 一 行 到 了 京 城 ， 上
le jiào zi zhí wǎng jiǎ fū qù le
了 轿 子 ， 直 往 贾 府 去 了 。



5. guò le yí huì , róng guó fǔ dào le
过 了 一 会 ， 荣 国 府 到 了 。
zhī jiàn jiē xī sān jiān shòu tóu dà mén
只 见 街 西 三 间 兽 头 大 门 ，
mén qián dūn zhe liǎng ge dà shí shī
门 前 蹲 着 两 个 大 石 狮 。



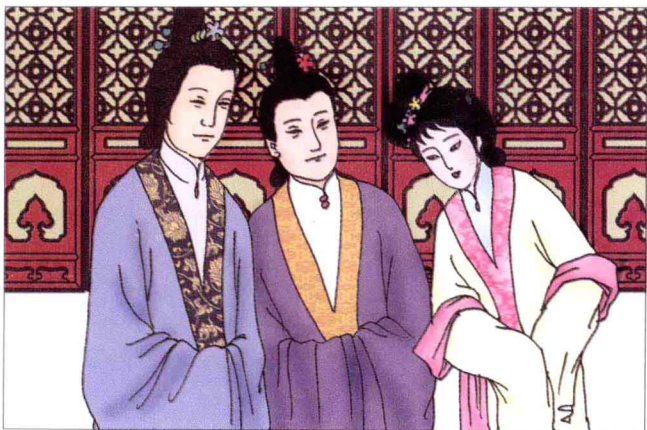
6. dài yù bèi dài jìn jiǎ fū , tā àn
黛 玉 被 带 进 贾 府 ， 她 暗
xiǎng jīn hòu bù kě duō shuō yí jù huà
想 ： 今 后 不 可 多 说 一 句 话 ，
duō zǒu yí bù lù
多 走 一 步 路 。



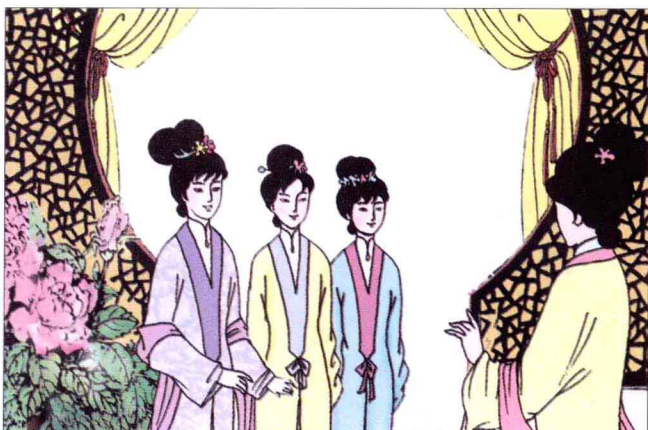
7. jiǎ mǔ yí kàn jiàn dài yù , lì kè
贾母一看见黛玉，立刻
bǎ tā lōu rù huái zhōng , “ xīn gān er ròu ”
把她搂入怀中，“心肝儿肉”
de jiào zhe kū qǐ lái 。
地叫着哭起来。



8. dài yù xiǎng qǐ mǔ qīn , yě kū le
黛玉想起母亲，也哭了
qǐ lái 。 zhòng rén fēn fēn quàn jiě 。
起来。众人纷纷劝解。



9. dài yù bài jiàn le wài zǔ mǔ hé dà
黛玉拜见了外祖母和大
jiù mu xíng fū rén , èr jiù mu wáng fū
舅母邢夫人、二舅母王夫
ren děng 。
人等。



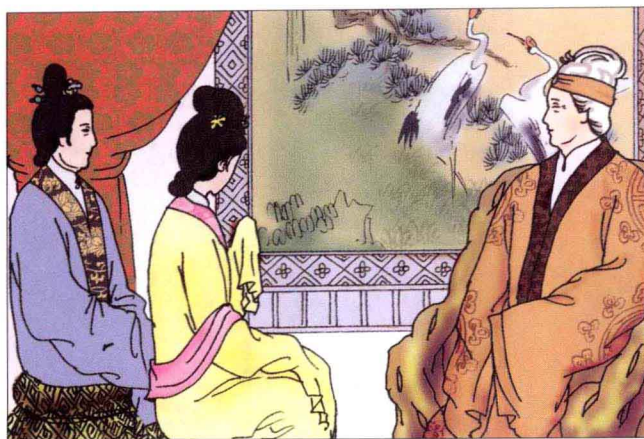
10. yíng chūn , tàn chūn , xī chūn sān jiě zǐ
迎春、探春、惜春三姐
mèi yě lái yǔ dài yù yī yī xiāng rèn 。
妹也来与黛玉一一相认。

红楼梦



黛玉初会贾宝玉

彩图本中国古典名著



11. hū rán , tīng jiàn hòu yuàn yǒu rén xiào
 道：“我 来 迟 了， 没 能 迎 接
 yuǎn kè ! ”
 远 客！”



12. lái rén dān fèng yǎn , liǔ yè méi ,
 zhèng shì wáng xī fèng 。 zhòng jiě mèi jiè shào
 shuō zhè shì liǎn èr sāo zǐ 。 ”
 说：“这是琏二嫂子。”



13. xī fèng lā zhe dài yù de shǒu , xiào
 zhe shuō zhè yàng biāo zhì de rén , xiàng
 shì lǎo zǔ zong de qīn sūn nǚ er ! ”
 是老祖宗的亲孙女儿！”